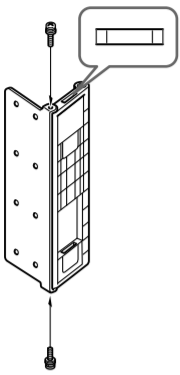


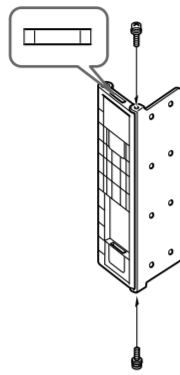


2-636-291-32(1)

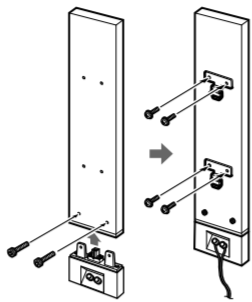
B-1



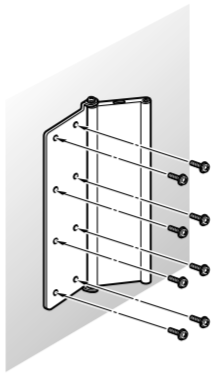
B-2



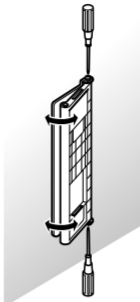
B-3



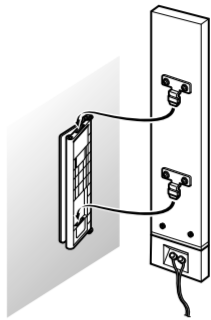
B-4



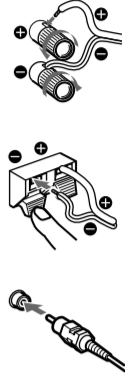
B-5



B-6



C



Suomi

VAARA

Suojaa laite sateelta ja kosteudelta tulipalon tai sähköiskun estämiseksi.

Älä peitä laitteen tuuletusaukkoja esimerkiksi sanomalehdellä, liinalla tai verhoilla, jotta tulipalon vaara voidaan välttää. Älä myöskään aseta palavaa kynttilää laitteen päälle.

Älä sijoita laitteen päälle maljakkoa tai muita nestettä sisältäviä esineitä, jotta tulipalon tai sähköiskun vaara voidaan välttää. Sähköiskun välttämiseksi älä avaa koteloä. Laitteen saa huoltaa vain ammattitaitoinen huoltoliike.

Älä sijoita laitetta suljettuun tilaan, kuten umpinaiseen kirjjahyllyyn tai kaappiin.

Käytöstä poistetun sähkö- ja elektroniikkalaitteen hävitys (Euroopan Unioni ja muiden Euroopan maiden keräysjärjestelmät)

Symboli, joka on merkitty Tuotteen tai sen pakkaukseen, osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä. Tuote on sen sijaan luovutettava sopivaan sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan keräyspisteeseen. Tämän tuotteen asianmukaisen hävittämisen varmistamisella autetaan estämään sen mahdolliset ympäristöön ja terveyteen kohdistuvat haittavaikutukset, joita voi aiheutua muussa tapauksessa tämän tuotteen epäsäännöllisestä jättekäsittelystä. Materiaalien kierrätys säästää luonnonvaroja. Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saa paikallisesta kumantoinimistosta.

Tietoja tästä käyttöohjeesta

Tämä käyttöohje on tarkoitettu SS-FR7ED-järjestelmälle. Voit nauttia 6.1-kanavaisen kaiutinjärjestelmän tilaänestä lisäämällä tämän kaiuttimen SA-FT7ED-järjestelmään. Jos liität tämän kaiuttimen muihin SA-FT7ED:n kaiuttimiin, katso lisätietoja SA-FT7ED:n käyttöohjeesta.

Varoimet

Tietoja käytöstä

- Älä käytä kaiutinjärjestelmää jatkuvalla teholla, joka ylittää järjestelmän enimmäisyttötehon.
- Jos kaiutinliitännöjen polariteettia ei ole asetettu oikein, bassoläinet ovat heikkoja ja eri instrumenttien sijainnit on epäselviä.
- Jos paljaat kaiutinjohdot koskettavat toisiaan kaiutinliitännöissä, seurauksena voi olla oikosulku.
- Ennen kuin jatkat, katkaise virta vahvistimesta, jotta kaiutinjärjestelmä ei vahingoitu.
- Kaiutinriitäliä ei voi poistaa. Älä yritä poistaa kaiutinjärjestelmän riitäliä. Muuten kaiutin voi vahingoittua.
- Äänenvoimakkuutta ei saa nostaa sellaiselle tasolle, että ääni vääristyy.

Jos lähellä olevassa televisioruudussa on värvirheitä

Tässä kaiutinjärjestelmässä on magneettisuojaus, joten sen voi asentaa television lähelle. Värvirheitä voi silti esiintyä tiettytyypisissä televisioissa.

Jos värvirheitä esiintyy...

→Katkaise televisioista virta, odota 15–30 minuuttia ja kytke virta takaisin.

Jos värvirheitä esiintyy edelleen...

→Aseta kaiuttimet kauemmas televisioista.

Jos kaiuttimista kuuluu voimakkaita häiriöääniä

Siirrä kaiuttimia tai pienennä vahvistimen äänenvoimakkuutta.

Sijoittaminen

- Älä sijoita kaiuttimia kaltevalle alustalle.
- Älä sijoita kaiuttimia paikkaan, joka on
 - erityisen kuuma tai kylmä
 - pölyinen tai liikainen
 - erityisen kostea
 - alttiina tärinälle
 - alttiina suoralle auringonvalolle.
- Ole varovainen, jos sijoitat kaiuttimen erikoiskäsitellylle (esimerkiksi vahatulle, kiillotetulle tai öljytylle) lattialle, koska tällöin voi syntyä tahroja tai värjäytymä.

Puhdistaminen

Puhdista kaiuttimen kotelo toimitetulla puhdistusliinalla.

Jos sinulla on kaiutinjärjestelmään liittyviä kysymyksiä tai ongelmia, ota yhteys lähimpään Sony-jälleenmyyjään.

Vakiovarusteet ja asennustavat

Tämän järjestelmän kaiuttimen voi asentaa 2 tavalla: käyttämällä pöytäjalustaa tai seinäkiinnintä. Kunkin asennustavan varusteet on mainittu alla olevassa taulukossa.

Vakiovarusteet	Asennustapa	
	Pöytäjalusta	Seinäkiinnitin
A Kaiutinjohto (10 m) × 1	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
B Kuusiokoloruuvi × 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
C Ruuviavain × 1	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
D Liitäntäsovitin × 1	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
E Pöytäjalusta × 1	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>
F Ruuvi (M5) × 4	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>
G Seinäkiinnitin (kaiuttimen puoleinen) × 1	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>
H Seinäkiinnitin (seinän puoleinen) × 1	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>
I Ruuvi (seinäkiinnintä varten) × 2	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>
J Ruuvi (M4) × 4	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>
K Seinäasennuskoukku × 2	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>

Kokoaminen

Pöytäjalustan kiinnittäminen

- Kiinnitä liitäntäsovitin **(D)** pöytäjalustaan **(E)** ruuveilla **(M5)** **(F)** (**A**-1).

- Liitä kaiutin liitäntäsovittimeen **(D)** ja kiinnitä se kuusiokoloruuveilla **(B)** (**A**-2).

Seinäasennuskiinnittimen kiinnittäminen

- Liitä seinän puoleinen seinäasennuskiinnitin **(G)** kaiuttimen puoleiseen seinäasennuskiinnittimeen **(H)** ja kiinnitä ne yhteen tähän tarkoitukseen varatuilla ruuveilla **(I)** (**B**-1). Varmista, että kaiuttimen puoleisen seinäasennuskiinnittimen **(G)** aukko on ylipänpä.

Ohje

Kaiuttimen sijainnin mukaan seinän puoleisen seinäasennuskiinnittimen **(H)** voi liittää myös kaiuttimen puoleisen seinäasennuskiinnittimen **(G)** (**B**-2) toiseen reunaan.

- Liitä liitäntäsovitin **(D)** kaiuttimeen. Kiinnitä seinäasennuskoukut **(K)** kaiuttimen takasivun ruuveilla **(M4)** **(J)** ja kytke kaiutinjohto **(A)** (**B**-3).

- Kiinnitä seinäasennuskiinnitin seinään ruuveilla (ei vakiovaruste) (**B**-4).

- Kiristä seinäasennuskiinnittimen ruuvit kulman säädön jälkeen (**B**-5).

- Aseta kaiuttimen takasivulla olevat seinäasennuskoukut **(K)** seinäasennuskiinnittimeen (**B**-6).

Huomautuksia

- Käytä seinämateriaaliin sopivia ruuveja. Kipsilevyseinän erityisen hauras, joten kiinnitä ruuvit lujasti levyä takana olevaan koolinkiin. Asenna kaiuttimet pystysuoralle ja tasaiselle seinälle, joka on vahvistettu asennuskaistalla tavalla.
- Kysy rautakaupasta tai asentajalta neuvoja käytettävistä ruuveista ja seinämateriaalista.
- Sony ei vastaa onnettomuuksista tai vahingoista, jotka aiheutuvat virheellisesti asennuksesta, heikosta seinän rakenteesta, ruuvien virheellisesti kiinnityksestä, luonnonmullistuksesta tms.

Tarrojen asettaminen

Kun käytät kaiuttimia yhdessä jalustan kanssa, voit peittää kaiuttimen takasivulla olevat seinäasennuksen ruuvireiät toimitetuilla tarroilla. Kun asennat etu-/surround-kaiuttimet seinälle, voit peittää liitäntäsovittimen pohjassa olevat ruuvireiät toimitetuilla tarroilla.

Kaiuttimien kytkeminen

Kytke kaiutin vahvistimen kaiutinliitäntätöihin. Varmista, että kaikkien osien (bassokaiutin mukaan lukien) on kytketty virta ennen osien liittämistä.

Huomautuksia (C)

- Varmista, että kaiuttimien plusnapa (+) ja miinusnapa (–) vastaavat vahvistimen plusnapaa (+) ja miinusnapaa (–).
- Kiristä kaiutinliitäntöjen ruuvit, sillä irtonaiset ruuvit voivat aiheuttaa sivuääniä.
- Varmista, että kaikki liitokset on tehty hyvin. Jos paljaat kaiutinjohdot koskettavat toisiaan kaiutinliitännöissä, seurauksena voi olla oikosulku.
- Katso lisätietoja vahvistimen kytkemisestä sen mukana tulevasta käyttöohjeesta.

Ohje

Mustan tai mustavivaisen johdon polariteetti on miinusmerkinen (–), joten se on kytkettävä kaiuttimien miinusnapaan (–).

Tekniset tiedot

Kaiutinjärjestelmä	2-tiekaiutin, magneettisuojaus
Kaiutinelementit	Bassokaiutin: 10 cm, kartiotyyppinen Diskanttikaiutin: 20 mm, kuputyypinen Bassoreflekski 8 ohmia
Kotelotyyppi	Nimellsimpedanssi
Virtaominaisuudet	Virtoamainaisuudet
Erimäänsyyttöteho:	120 W
Herkkyyssaraso	84 dB (1 W, 1 m)
Taajuusalue	120 Hz - 70 000 Hz
Mitat (l/k/s)	Noin 130 × 510 × 30 mm
pöytäjalustan kanssa	Noin 130 × 585 × 30 mm (Pohjan läpimita: 250 mm)
seinäkiinnittimen kanssa	Noin 130 × 576 × 50 mm
Paino	Noin 2,0 kg
pöytäjalustan kanssa	Noin 3,3 kg
seinäkiinnittimen kanssa	Noin 2,5 kg

Vakiovarusteet

Kaiutinjohto (10 m) (1)
Liitäntäsovitin (1)
Pöytäjalusta (1)
Seinäkiinnitin (kaiuttimen puoleinen) (1)
Seinäkiinnitin (seinän puoleinen) (1)
Seinäasennuskoukku (2)
Kuusiokoloruuvi (2)
Ruuvi (M5) (4)
Ruuvi (M4) (4)
Ruuvi (seinäkiinnintä varten) (2)
Ruuviavain (1)
Kaiutinarra (1)
Liitäntäsovittinarra (1)
Puhdistusliina (1)

Valmistaja pidättää itsellään oikeuden muuttaa laitteen rakennetta ja ominaisuuksia siitä erikseen ilmoittamatta.

Dansk

ADVARSEL

Undlad at udsætte enheden for regn eller fugt, da dette kan medføre risiko for brand eller stød.

Undlad at dække enhedens ventilationsåbninger med aviser, dugge, gardiner, mv. Og placer ikke tændte stearinlys på enheden. Undlad at anbringe genstande med væske, f.eks. vaser, på enheden, da dette kan medføre risiko for brand eller stød. Du må ikke åbne kabinettet, da du kan få elektrisk stød. Reparationsarbejde må kun udføres af autoriserede teknikere.

Du må ikke anbringe enheden et sted med begrænset plads, f.eks. i en bogreol eller i et skab.

Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr (gælder i EU og andre europæiske lande med egne indsamlingsystemer)

Hvis dette symbol findes på produktet eller på emballagen betyder det, at det pågældende produkt ikke må bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald. Du skal i stedet aflevere det på et indsamlingssted, så det elektriske og elektroniske udstyr kan blive genbragt. Når du bortskaffer produktet korrekt, hjælper du med at forhindre de mulige negative påvirkninger af miljøet eller sundheden, der kan opstå, hvis produktet bortskaffes på upassende vis. Genbrug af materialer er med at bevare naturens ressourcer. Yderligere oplysninger om genbrug af produktet fås på kommunen, på genbrugscentralen eller i den butik, hvor du købte produktet.

Om denne betjeningsvejledning

Anvisningerne i denne vejledning gælder for SS-FR7ED-systemet. Føj denne højttaler til SA-FT7ED for at opnå surroundeffekt som i et 6.1-kanals-højttalersystem. Se den vejledning, der fulgte med SA-FT7ED, når højttaleren skal slutes til de øvrige højttalere i SA-FT7ED-systemet.

Forholdsregler

Om betjening

- Du må ikke bruge højttalersystemet med et kontinuerligt vandforbrug, der overskrider systemets maksimale indgangseffekt.
- Hvis højttaleren tilsluttes forkert, kan dette medføre svage basetoner og utydelige instrumenter.
- Der kan opstå kortslutning, hvis blottede højttalertråde kommer i kontakt med hinanden ved højttalertrådkene.
- Sluk forstærkeren, før du udfører en tilslutning, for at undgå t beskadige højttalersystemet.
- Højttalergitteret kan ikke fjernes. Du må ikke forsøge at fjerne højttalergitteret. Hvis du gør dette, kan du beskadige højttaleren.
- Lyden må ikke skrues så højt op, at den forvrænges.

Hvis du oplever farveforstyrrelser på et tv i nærheden

Dette højttalersystem er magnetisk afskærmet, så det kan placeres i nærheden af et tv. Der kan dog forekomme farveforstyrrelser ved brug af bestemte typer tv.

Hvis der opstår farveforstyrrelser...

→ Sluk tv'et, og tænd det efter 15 til 30 minutter.

Hvis der igen opstår farveforstyrrelser...

→ Placer højttalerne længere væk fra tv'et.

Hvis der høres hyletoner

Placer højttaleren i en anden position, eller skru ned for lyden til forstærkeren.

Om placering

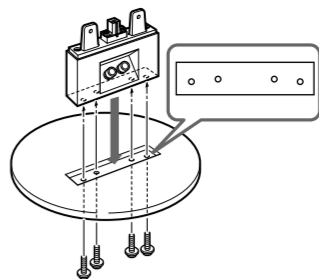
- Du må ikke anbringe højttalerne i skrå stilling.
- Du må ikke anbringe højttalerne på steder, hvor de udsættes for:
 - Meget varme eller kulde
 - Søv eller snavs
 - Meget fugt
 - Vibrationer
 - Direkte sollys
- Vær forsigtig med at placere højttaleren på et specialbehandlet gulv (vokset, olieret, poleret, osv.), da det kan give pletter eller misfarvning.

Om rengøring

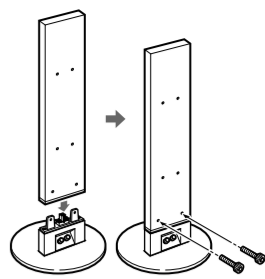
Rengør højttalerkabinettet med den medfølgende rengøringsklud.

Kontakt nærmeste Sony-forhandler, hvis du har spørgsmål, eller hvis der opstår problemer med højttalersystemet.

A-1



A-2



Medfølgende tilbehør og monteringsmetoder

Højttaleren til dette system kan monteres på 2 måder: med højttalerfoden eller vægbeslaget. Nødvendigt tilbehør til monteringen vises nedenfor.

Medfølgende tilbehør	Monteringsmetode	
	Højttalerfod	Vægbeslag
A Højttalerkabel (10 m) × 1	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
B Sekskantede skruer × 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
C Skruenøgle × 1	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
D Stikadapter × 1	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
E Højttalerfod × 1	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>
F Skruer (M5) × 4	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>
G Vægbeslag (til højttaleren) × 1	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>
H Vægbeslag (til væggen) × 1	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>
I Skruer (til vægbeslaget) × 2	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>
J Skruer (M4) × 4	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>
K Vægmonteringskroge × 2	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>

Samling

Montering af højttalerfod

- Skru stikadapteren **(D)** fast på højttalerfoden **(E)** med skruerne **(M5)** **(F)** (**A**-1).

- Skru højttaleren fast på stikadapteren **(D)** med de sekskantede skruer **(B)** (**A**-2).

Montering af vægbeslag

- Skru vægbeslaget (til væggen) **(G)** fast på vægbeslaget (til højttaleren) **(H)** med de medfølgende skruer (til vægbeslaget) **(I)** (**B**-1). Sørg for, at åbningen i vægbeslaget (til højttaleren) **(G)** sidder øverst.

Tip

Vægbeslaget (til væggen) **(G)** kan monteres på det andet vægbeslag (til højttaleren) **(H)** (**B**-2), afhængigt af højttalerens placering.

- Sæt stikadapteren **(D)** på højttaleren. Skru vægmonteringskrogene **(K)** fast på bagsiden af højttaleren med skruerne **(M4)** **(J)**, og tilslut højttalerkablet **(A)** (**B**-3).

- Skru vægbeslaget fast på væggen med skruer (medfølger ikke) (**B**-4).

- Juster vinklen (**B**-5), og spænd vægbeslagets skruer.

- Sæt vægmonteringskrogene **(K)** fast på bagsiden af højttaleren ind i vægbeslaget (**B**-6).

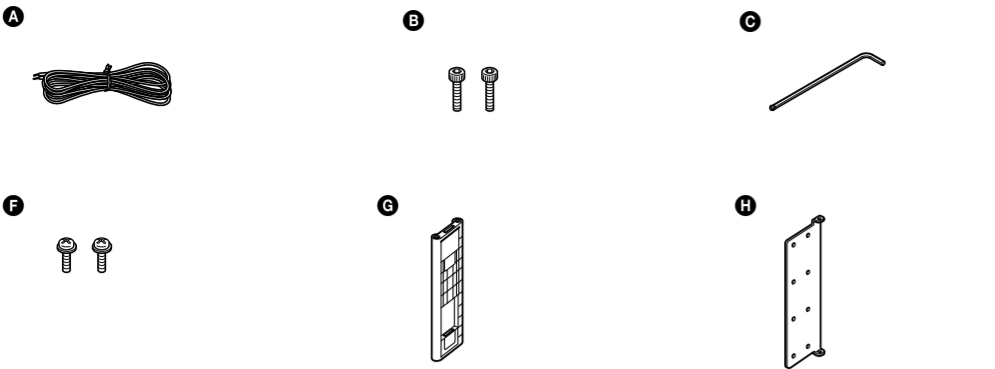
Bemærk

- Brug skruer, der passer til væggens materiale og styrke. Hvis du skruer i gipsplader, skal du skruer skruerne fast på en skinne og monterer den på væggen. Placer højttalerne på en lodret, plan og bæredygtig væg.
- Kontakt et bygemarked eller monter for at få oplysninger om vægmateriale eller de skruer, der skal bruges.
- Sony er ikke ansvarlig for uheld eller skader, der skyldes forkert montering, utilstrækkelig vægbæreevne eller forkert iskruning af skruer, naturkatastrofer, osv.

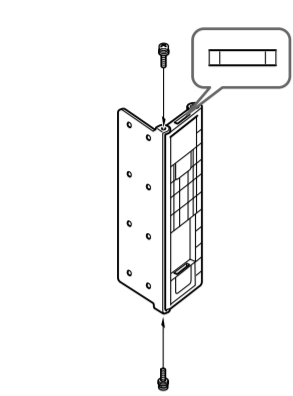
Placering af mærkater

Når højttalerne monteres på en fod, kan du skjule skruerullerne til vægmontering på bagsiden af højttalerne med de medfølgende mærkater.

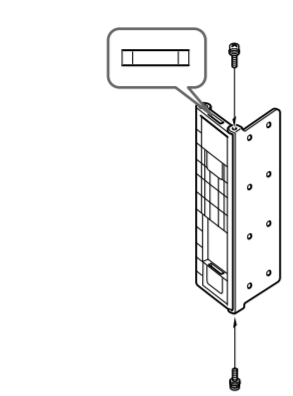
Når frontsurrroundhøjttalerne monteres på væggen, kan du skjule skruerullerne i bunden af stikadapterne med de medfølgende mærkater.



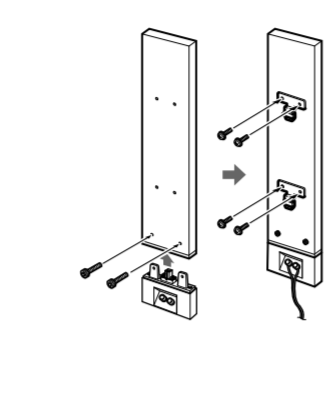
B-1



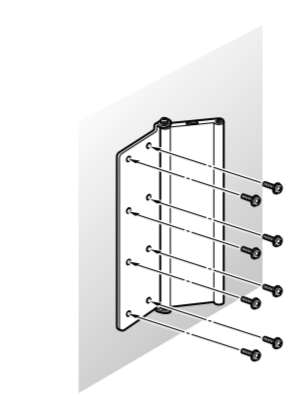
B-2



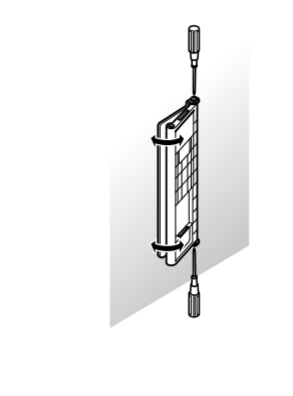
B-3



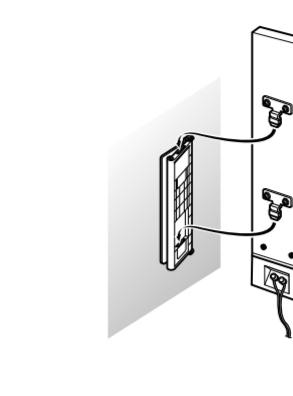
B-4



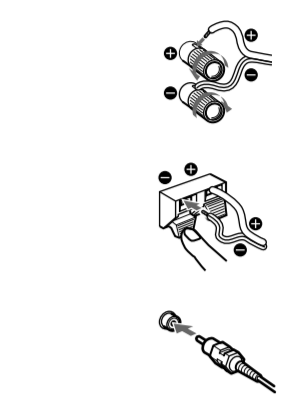
B-5



B-6



C



Português

AVISO

Para evitar riscos de incêndio ou descargas eléctricas não exponha a unidade à chuva ou humidade.

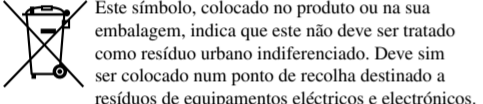
Para evitar o risco de fogo, não tape a ventilação do aparelho com jornais, toalhas, cortinas, etc. nem coloque velas acesas sobre o aparelho.

Para evitar o risco de incêndio ou choque eléctrico, não coloque recipientes com líquidos, como jarras, em cima do aparelho.

Para evitar choques eléctricos, não abra a caixa. Remeta a assistência apenas para técnicos devidamente qualificados.

<p>Não instale o aparelho num espaço fechado, por exemplo, uma estante ou um armário.</p>

Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)



Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos.

Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Acerca deste manual

As instruções deste manual são para o sistema SS-FRF7ED. Pode desfrutar do efeito surround como num sistema de colunas de canal 6.1, adicionando esta coluna ao sistema SA-FT7ED. Consulte o manual fornecido para o sistema SA-FT7ED quando ligar esta coluna às outras colunas do sistema SA-FT7ED.

Precauções

Funcionamento

- Não submeta o sistema de colunas a uma voltagem contínua que exceda a potência de entrada máxima do sistema.
- Se a polaridade das ligações das colunas não for a correcta, os tons dos graves serão fracos e a posição dos diversos instrumentos obscura.
- O contacto entre fios das colunas descarnados e terminais das colunas pode dar origem a um curto-circuito.
- Antes de fazer a ligação, desligue o amplificador para evitar danificar o sistema de colunas.
- A grelha da coluna não deve ser retirada. Não tente retirar a grelha do sistema de colunas. Se tentar retirá-la, pode danificar a coluna.
- O nível de volume não deve ser aumentado de modo a atingir o ponto de distorção.

Se reparar numa irregularidade na cor num televisor da vizinhança

Este sistema de colunas dispõe de protecção anti-magnética para permitir que seja instalado junto a um televisor. No entanto, as irregularidades na cor podem ocorrer em determinados tipos de televisor.

Se notar irregularidades na cor...

→ Desligue o televisor e volte a ligá-lo passados 15 a 30 minutos.

Se continuar a notar irregularidades na cor...

→ Coloque as colunas mais afastadas do televisor.

Se ocorrerem vibrações

Reposicione as colunas ou reduza o volume do amplificador.

Instalação

- Não instale as colunas numa posição inclinada.
- Não coloque as colunas em locais:
 - Extremamente quentes ou frios
 - Empoeirados ou sujos
 - Muito húmidos
 - Sujitos a vibrações
 - Sujitos à luz directa do sol
- Tenha cuidado ao colocar a coluna num pavimento tratado (encredado, oleado, polido, etc.), pois pode ficar manchada ou perder a cor.

Limpeza

Limpe as caixas das colunas com o pano de limpeza fornecido.

Se tiver dúvidas ou problemas relacionados com o sistema de colunas, consulte o agente Sony da sua zona.

Acessórios fornecidos e métodos de instalação

A coluna deste sistema pode ser instalada de 2 formas: com a base para mesa ou com o suporte para montagem na parede. Os acessórios necessários para cada método de instalação são mostrados nas tabelas seguintes.

Acessórios fornecidos	Método de instalação	
	Base para mesa	Suporte para montagem na parede
A Cabo da coluna (10 m) × 1	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
B Parafuso hexagonal × 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
C Chave × 1	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
D Adaptador de terminais × 1	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
E Base para mesa × 1	<input type="radio"/>	-
F Parafuso (M5) × 4	<input type="radio"/>	-
G Suporte para montagem na parede (lado da coluna) × 1	-	<input type="radio"/>
H Suporte para montagem na parede (lado da parede) × 1	-	<input type="radio"/>
I Parafuso (para suporte para montagem na parede) × 2	-	<input type="radio"/>
J Parafuso (M4) × 4	-	<input type="radio"/>
K Gancho para montagem na parede × 2	-	<input type="radio"/>

Montagem

Fixar a base para mesa

1 **Aparafuse o adaptador de terminais (D) à base para mesa (E) com os parafusos (M5) (F) (A|-1).**

2 **Fixe a coluna ao adaptador de terminais (D) e aparafuse com os parafusos hexagonais (F) (A|-2).**

Fixar o suporte para montagem na parede

1 **Fixe o suporte para montagem na parede (lado da parede) (H) ao suporte para montagem na parede (lado da coluna) (G) e aparafuse com os parafusos fornecidos (para o suporte para montagem na parede) (I) (B|-1). Certifique-se de que a ranhura do suporte para montagem na parede (lado da coluna) (G) fica voltada para cima.**

Sugestão
Dependendo da posição que pretenda para a coluna, pode fixar o suporte para montagem na parede (lado da parede) (H) ao outro lado do suporte para montagem na parede (lado da coluna) (G) (B|-2).

2 **Fixe o adaptador de terminais (D) à coluna. Aparafuse os ganchos para montagem na parede (K) à parte de trás da coluna com os parafusos (M4) (J) e ligue o cabo da coluna (A) (B|-3).**

3 **Fixe o suporte para montagem na parede à parede com parafusos (não fornecidos) (B|-4).**

4 **Aperte os parafusos do suporte para montagem na parede depois de regular o ângulo (B|-5).**

5 **Introduza os ganchos para montagem na parede (K) da parte de trás da coluna no suporte para montagem na parede (B|-6).**

Notas

- Utilize parafusos adequados ao material de construção e à resistência da parede. Uma parede com estuque é particularmente frágil, pelo que deve fixar os parafusos a uma trave e depois à parede. Instale as colunas numa parede vertical e lisa, onde seja aplicado um reforço.
- Contacte uma serralharia ou um instalador para mais informações sobre o material de construção da parede e os parafusos a utilizar.
- A Sony não é responsável por acidentes ou danos causados por uma instalação inadequada, pela pouca resistência da parede, por uma fixação incorrecta dos parafusos, por calamidades naturais, etc.

Colocar os autocolantes

Se utilizar as colunas com as bases, pode tapar os orifícios dos parafusos para montagem na parede, localizados na parte de trás das colunas, com os autocolantes fornecidos.

Se instalar as colunas frontais/surround na parede, pode tapar os orifícios dos parafusos da parte inferior dos adaptadores de terminais com os autocolantes fornecidos.

Fazer a ligação da coluna

Ligue a coluna aos terminais de saída de colunas de um amplificador.

Certifique-se de que a ligação eléctrica de todos os componentes (incluindo o subwoofer) está desligada antes de fazer a ligação dos cabos.

Notas (C)

- Certifique-se de que os terminais positivo (+) e negativo (-) das colunas correspondem aos terminais positivo (+) e negativo (-) do amplificador.
- Aperte bem os parafusos dos terminais das colunas, pois parafusos soltos podem tornar-se uma fonte de ruído.
- Certifique-se de que todas as ligações estão bem fixas. O contacto entre fios das colunas descarnados e terminais das colunas pode causar um curto-circuito.
- Para mais detalhes relativos à ligação do amplificador, consulte o manual fornecido com o amplificador.

Sugestão

Os fios pretos ou com listas pretas têm polaridade negativa (-) e devem ser ligados aos terminais negativos (-) das colunas.

Características técnicas

Sistema de colunas	2 vias, com protecção anti-magnética
Unidades de coluna	Woofer: 10 cm, tipo cónico <p>Tweeter: 20 mm , tipo côncavo</p>
Tipo de caixa	Bass reflex
Impedância estimada	8 ohms
Capacidade de potência	120 W
Potência de entrada máxima:	84 dB (1 W, 1 m)
Nível de sensibilidade	120 Hz – 70.000 Hz
Gama de frequências	Aprox. 130 × 510 × 30 mm
Dimensões (l/a/p)	Aprox. 130 × 585 × 30 mm
com base para mesa	(Diâmetro da base: 250 mm)
com suporte para montagem na parede	Aprox. 130 × 576 × 50 mm
com base para mesa	Aprox. 2,0 kg
com suporte para montagem na parede	Aprox. 3,3 kg
Peso	Aprox. 2,5 kg

Acessórios fornecidos

Cabo da coluna (10 m) (1)
Adaptador de terminais (1)
Base para mesa (1)
Suporte para montagem na parede (lado da coluna) (1)
Suporte para montagem na parede (lado da parede) (1)
Gancho para montagem na parede (2)
Parafuso hexagonal (2)
Parafuso (M5) (4)
Parafuso (M4) (4)
Parafuso (para suporte para montagem na parede) (2)
Chave (1)
Autocolante para as colunas (1)
Autocolante para o adaptador de terminais (1)
Pano de limpeza (1)

O design e as características técnicas estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Русский

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для предотвращения возгорания или поражения электрическим током берегите систему от воздействия дождя или влаги.

Для предотвращения возгорания не закрывайте вентиляционные отверстия аппарата газетами, скатертями, занавесками и т.д. Кроме того, не ставьте на аппарат горящие свечи.

Для предотвращения возгорания или поражения электрическим током не ставьте на систему предметы, наполненные жидкостями, например, вазы. Во избежание поражения электрическим током не открывайте корпус аппарата. По вопросам обслуживания обращайтесь только к квалифицированному специалисту.

<p>Не устанавливайте аппарат в тесных местах, например, на книжной полке или в стенном шкафу.</p>

Утилизация электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)



Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

О данном руководстве

Изложенные в данном руководстве инструкции относятся к системе SS-FRF7ED. Получить эффект объемного звучания 6.1-канальной акустической системы можно, подключив этот громкоговоритель к SA-FT7ED. Подключение данного громкоговорителя к остальным громкоговорителям SA-FT7ED описано в руководстве к системе SA-FT7ED.

Меры предосторожности

Эксплуатация

- Не допускайте продолжительное использование акустической системы на уровне мощности, превышающем максимальную входную мощность системы.
- При несоблюдении правильной полярности подключения громкоговорителей мощность низких частот будет небольшой, а расположение инструментов нечетким.
- Контактирование между собой оголенных проводов на клеммах громкоговорителя может привести к короткому замыканию.
- Перед подсоединением отключите усилитель, чтобы не допустить повреждения акустической системы.
- Передняя решетка громкоговорителя несъемная. Не пытайтесь демонтировать решетку акустической системы. В противном случае вы можете повредить громкоговоритель.
- Не рекомендуется увеличивать громкость до уровня, когда начинаются искажения звука.

Если на экране стоящего поблизости телевизора возникает искажение цветности
Данная акустическая система имеет магнитную защиту, позволяющую устанавливать ее рядом с телевизором. Однако на некоторых моделях телевизоров все же могут возникать искажения цветности.

Если наблюдается искажение цветности...
→ Выключите телевизор и включите его снова через 15-30 минут.

Если искажение цветности не пропадает...
→ Отодвиньте громкоговорители подальше от телевизора.

При появлении гула
Передвиньте громкоговорители или уменьшите громкость на усилителе.

Установка

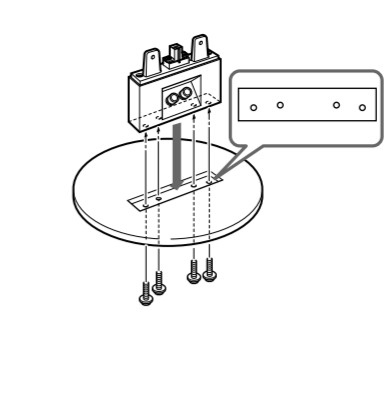
- Не устанавливайте громкоговорители в наклонном положении.
- Не устанавливайте громкоговорители в точках, где:
 - Слишком жарко или холодно
 - Пыльно или грязно
 - Очень влажно
 - Возникает вибрация
 - Есть риск попадания прямых солнечных лучей
- Соблюдайте осторожность при размещении низкочастотного громкоговорителя на полах, которые обработаны особым образом (натерты воском, покрашены масляными красками, полированы и т.д.), так как это может привести к появлению пятен или изменению цвета.

Очистка

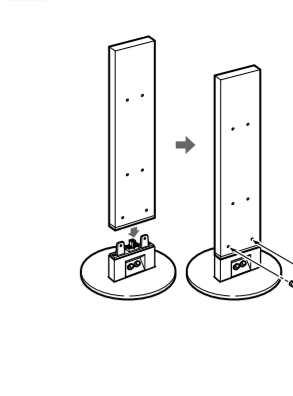
Протрите корпус громкоговорителей прилагаемой салфеткой.

При возникновении вопросов или проблем с Вашей акустической системой обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

A-1



A-2



Прилагаемые принадлежности и способы установки

Громкоговоритель данной системы можно установить двумя способами: на настольной подставке или с помощью настенного монтажного кронштейна. В приведенных ниже таблицах показаны принадлежности, необходимые для каждого способа установки.

Поставляемые аксессуары	Способ установки	
	Настольная подставка	Настенный монтажный кронштейн
A Кабель громкоговорителей (10 м) × 1	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
B Винты с шестигранной головкой × 2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
C Ключ × 1	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
D Терминальный адаптер × 1	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
E Основание настольной подставки × 1	<input type="radio"/>	-
F Винт (M5) × 4	<input type="radio"/>	-
G Настенный монтажный кронштейн (для закрепления на громкоговорителе) × 1	-	<input type="radio"/>
H Настенный монтажный кронштейн (для закрепления на стене) × 1	-	<input type="radio"/>
I Винты (для настенного монтажного кронштейна) × 2	-	<input type="radio"/>
J Винты (M4) × 4	-	<input type="radio"/>
K Крюки настенного монтажного кронштейна × 2	-	<input type="radio"/>

Сборка

Присоединение настольной подставки

1 **Прикрепите терминальный адаптер (D) к основанию настольной подставки (E) винтами (M5) (F) (A|-1).**

2 **Присоедините громкоговоритель к терминальному адаптеру (D) и закрепите винтами с шестигульными головками (B) (A|-2).**

Присоединение настенного монтажного кронштейна

1 **Соедините между собой элементы настенного монтажного кронштейна (элемент для крепления на стене (H) и элемент для крепления на громкоговорителе (G)) и закрепите прилагаемыми винтами (для настенного монтажного кронштейна) (I) (B|-1). Отверстие в элементе настенного монтажного кронштейна (для крепления на громкоговорителе) (G) должно находиться сверху.**

К сведению
В зависимости от местоположения громкоговорителей можно присоединить элемент настенного монтажного кронштейна для крепления на стене (G) к обратной стороне элемента настенного монтажного кронштейна для крепления на громкоговорителе (G) (B|-2).

2 **Присоедините терминальный адаптер (D) к громкоговорителю. Закрепите крюки настенного монтажного кронштейна (G) на задней панели громкоговорителя винтами (M4) (J) и подсоедините кабель громкоговорителя (A) (B|-3).**

3 **Закрепите настенный монтажный кронштейн на стене с помощью винтов (приобретаются отдельно) (B|-4).**

4 **Отрегулировав угол, затяните винты крепления настенного монтажного кронштейна (B|-5).**

5 **Вставьте крюки для настенного монтажного кронштейна (K) на задней панели громкоговорителя в отверстия настенного монтажного кронштейна (B|-6).**

- Примечания**
- Выбирайте шурупы, соответствующие материалу и прочности стен. Поскольку стена из гипсокартона обладает повышенной хрупкостью, винтите шурупы в деревянную планку и закрепите планку на стене. Установите громкоговорители на плоской вертикальной стене на закрепленной планке.
 - Консультацию о материале стен и необходимых шурупах можно получить в магазине, где торгуют металлоизделиями или в фирме, занимающейся установкой.
 - Sony не несет ответственности за травмы или поломки вследствие неправильной установки, недостаточной прочности стен, неправильно подобранных шурупов, стихийного бедствия и т.п.

Наклейки

При использовании громкоговорителей на стойках можно закрыть отверстия для крепления на стене (на задней панели громкоговорителей) с помощью прилагаемых наклеек.

При установке передних громкоговорителей/громкоговорителя объемного звучания на стене можно закрыть отверстия для крепления на стойках (на нижней панели громкоговорителей) с помощью прилагаемых наклеек

Подключение громкоговорителя

Подсоедините громкоговоритель к выходным клеммам на усилителе.

Прежде чем выполнять подключение, убедитесь, что питание всех компонентов (в том числе сабвуфера) отключено.

Примечания (C)

- Убедитесь, что положительная (+) и отрицательная (-) клеммы на громкоговорителях подключены соответственно положительным (+) и отрицательным (-) клеммам на усилителе.
- Затяните винты на клеммах громкоговорителя, поскольку плохой контакт может стать причиной помех при воспроизведении.
- Убедитесь в надежности крепления всех соединений. Контактное соединение между собой оголенных проводов на клеммах громкоговорителя может вызвать короткое замыкание.
- Процесс подключения усилителя более подробно описан в прилагаемом к нему руководстве.

К сведению

Черные провода или провода в черную полосу имеют отрицательную (-) полярность; их следует подключать к отрицательным (-) клеммам на громкоговорителях.

Технические характеристики

Акустическая система	2-канальная, с магнитным экраном
Громкоговорители	Низкочастотный: 10 см, конического типа <p>Высокочастотный: 20 мм, купольного типа Фазоинверторного типа</p>
Тип корпуса	8 Ом
Номинальное сопротивление	8 Ом
Допустимая входная мощность	120 Вт
Максимальная входная мощность:	84 дБ (1 Вт, 1 м)
Чувствительность	120 Гц – 70000 Гц
Диапазон частот	Примерно 130 × 510 × 30 мм
Размеры (ш/в/г)	с настольной подставкой <p>Примерно 130 × 585 × 30 мм</p> (Диаметр основания: 250 мм)
	с настенным монтажным кронштейном <p>Примерно 130 × 576 × 50 мм</p>
Масса	с настольной подставкой <p>Примерно 2,0 кг</p>
	с настенным монтажным кронштейном <p>Примерно 2,5 кг</p>

Поставляемые аксессуары

Кабель громкоговорителей (10 м) (1)
Терминальный адаптер (1)
Основание настольной подставки (1)
Настенный монтажный кронштейн (для закрепления на громкоговорителе) (1)
Настенный монтажный кронштейн (для закрепления на стене) (1)
Крюки настенного монтажного кронштейна (2)
Винты с шестигранной головкой (2)
Винт (M5) (4)
Винты (M4) (4)
Винты (для настенного монтажного кронштейна) (2)
Ключ (1)
Наклейка для громкоговорителей (1)
Наклейка для терминальных адаптеров (1)
Противочная салфетка (1)

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без предупреждения.